



WILHELM
PETERSON-BERGER
1867-1942

En fjällfärd
för manskör

A Fjeld Journey
for male chorus

Emenderad utgåva/Emended edition

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup
Redaktör/Editor: Magnus Svensson

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 2090–2097/Edition nos 2090–2097
2019
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
ISMN 979-0-66166-627-1

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

En fjällfärd.

3

I. Prolog.

Wilhelm Peterson-Berger.

Långsamt. M.M. ♩ = 72.

Tenorer. *p* Nej - den står så fa - ger,
mf Nej - den står så

Basar. *p* Nej - den står så fa - ger,

3 Nej - den står så fa - ger, *p*
fa - ger, ju - li - so - len
Nej - den står så fa - ger, *p*

6 ly - ser varm och vän. *mf* Som-mar-vin - den
Som-mar-vin - den dra - ger

10 dra - ger *f* gen - om skog och grö - na mar - ker *mf* hän.
gen - om skog och grö - na mar - ker hän. *mf*

14 *p* *cresc.*

Sval-kande din tin-ning smeker, lätt med blad och blom-ster le-ker

p *cresc.*

18 *f* *pp rit.*

mel-lan lundens trän, mel-lan lun-dens trän.

f *pp rit.*

mel-lan lun - dens trän.

22 V. 2. *p* *mf*

V. 2. Hva - dan kom mer vin - den, Hva - dan kom - mer

V. 2. Hva - dan kom - mer vin - - - -

V. 2. Hva - dan kom - mer vin - den, Hva - dan kom - mer

25 *p*

vin - den? Kän - den I ej, brö - der, i den kyss, den? vin - den?

p

29 *mf*

Som han oss på kin - den

Som han oss på kin - den mun - tert gaf i

32 *f* *mf* *p*

mun-tert gaf i för - bi - far - ten nyss, som en hels - ning

för - - bi - far - - ten nyss, *p*

36 *cresc.*

från det vi - da blått för - ton - an - de och bli - da

cresc.

39 *f* *pp* *rit.*

långt i fjär - ran där?

långt i fjär - ran där?

f *pp* *rit.*

långt i fjär - ran där?

43 V.3. Brö - der, sen I skim - ret, Brö - der, sen I

V.3. Brö - der, sen I skim - - -

V.3. Brö - der, sen I skim - ret, Brö - der, sen I

46 skim - ret

u - taf drif - van där på fjäl - lets topp,

ret

skim - ret

50

och det kla - ra glim - ret

och det kla - ra glim - ret u - taf tu - sen

53

u - taf tu - sen bäck - kars bran - ta lopp?

bäck - - kars bran - - ta lopp?

56 *p* *crese.*

Väc - kas ej i e - dra sin - nen flyd - da som - rars

p *crese.*

59 *f*

fär - de - min - nen och en läng - tan ny,

f

62 *pp* *rit.*

och en läng - tan ny?

pp *rit.*

p och en läng - tan ny?

V.4. Uti sommartider

tagade vi samman mången gång
 bort till gröna lider,
 väckte deras ekon med vår sång.
 Än en gång kom låt oss vandra,
 låt oss dela med hvarandra
 friluftslivets fröjd!

II. Vandringsång.

Friskt. M. M. ♩ = 126.

Wilhelm Peterson-Berger.

Den klar - het öf - ver him - lens rund ej

ens ett strömoln stör - de, när i den ar - la mor - gon -

stund vi vå - ra räns - lar snör - de. Så

styr - de vi i - ge - nom byn som än i slum - mer
än u - ti sin

12

p

låg och hän mot skogens dun-kla bryn vårt
slum-mer låg bryn vårt gla-da

mf

15

f

gla-da, gla-da sån-gar-tåg, och fast-än da-gen
sån-gar-tåg,

f

18

p

lof-var att bli het, med godt hu-mör vi mo-ta hvar förtret; är

p

21

cresc.

f

vil-jan god och hå-gen ung, så blir ej ränseIn tung. Men

cresc.

f

25

trak-tens al - la fåg - lar små vår färd med un - dran

p

28

skå - da, och svin - ga sig i rym - den blå

f *mp* med

31

med vin - ge - slag så brå - da. Och öpp - na snå - ren

vin - ge - slag

mp *mf*

34

sig ett glänt vi som en häg - ring se af

glänt vi som en präk - tig hägring se

p *mf*

37

fjär-ran skogars band om-spändt vårt vac-kra mål e -
omspändt vårt mål e - mot oss

40

le. *f*
mot oss le: „Till fjälls, till fjälls“ är lö-sen i vårt lag, men

43

p
här vid bäl-ken ra-sta vi ett slag, för

45

cresc. *f*
van-dringslif-vets po-e-si ett lef-ve hö-ja vi!
cresc. *f*

III. På fjället i sol.

Lugnt. M.M. ♩ = 66.

Wilhelm Peterson-Berger.

p

På fjäl - let är ljus och frisk - het och

4

ro, på fjäl - let är här - ligt att va - ra, där

mf *p*

9

bli - das - te blom - ster kring drif - vor - na gro, där

13

vin - dar - ne hvi - la och sa - gor - na bo i

f

17

tjär - nar så dju - pa och kla - ra.

p

Något långsammare.

21 Långt bort i li - den ser du dem blänka i fa - ger glans,
pp *pp con bocca chiusa* *riten.*

25 vag - gan - de vi - den slu - ta om kring dem en silf - ver -
pp *con bocca chiusa* *riten.*

29 krans, *I tempo*
f luf - ten är klar och bęc - kar - ne por - la
f luf - - ten är klar och bęc - kar - ne

32 hem - li - ga käl - lor i mos - - - sar - ne
 por - - - la, hem - li - ga käl - lor i

34 *mf* sor - - - la sor - - - la vid sin dans. Och *pp*
mf mos - sar - ne sor - la, sol - ljuset dall - rar lik - som i dans. *pp*

Tempo I.

38 *mp*

lätt — som den sky — som dröm - man - de går — sin

mp

42 *mf* *pp*

sol - glän - sta väg i det hö - ga — din

mf *pp*

46 *mf*

an - de sig lyf - ta och svin - ga för - mår, — och

mf

50 *f*

glömsk af sitt jag han ett ö - gon - blick får — i

f

54 *mf* *p*

him - lar - nes klar - het sig lö - - ga. —

mf *p*

Något långsammare.

58 *pp* Fjär-ran i da-lar klin-gar en klocka med klang så klar. *riten.*

con bocca chiusa

pp

62 *con bocca chiusa*

To-nen du kän-ner sak-ta dig loc-ka så un-der-bar. *riten.*

p

66 *I tempo.* *mf* him-len sin fäg-ring med

Fat-tar ditt hjer-ta då hvad den me-nar, him-len sin

mf him-len sin fäg-ring med

69 jor-dens för-en-ar skö-na-re

fäg-ring med jor-dens för-en-ar,

jor-dens för-en-ar skö-na-re *mf*

jor-dens för-en-ar, skö-na-re

71 *mp* stund ———— ej lif - vet har. *p* *pp*

skö-na-re stund ic-ke lif - vet har.

stund ———— ej

mp stund ———— ej lif - vet har. *p* *pp*

IV. På fjället i regn.

Upprördt. M.M. ♩. = 96.

Wilhelm Peterson-Berger.

Upp öf - ver blå - a top - par i fjär - ran

3
Upp öf - ver blå - a
ho - tan - de hö - ja sig mör - ka moln

6
Upp öf - ver blå - a top - par i fjär - ran
top - par i fjär - ran, ho - tan - de hö - ja sig mör - ka moln
ho - tan - de hö - ja sig mör - ka

9
p cresc. ho - tan - de sig hö - ja
moln, ja mör - ka moln sig
p cresc. Upp öf - ver toppar - ne mol - nen de mörka sig ho - tan - de hö - ja och

12
mör - ka moln.
hö - ja. Öds - li - ga skuggor gli - da fram öf - ver
snabbt öf - ver vidderna gli - da de

15 Skug-gor-na gli-da och skym - - -

he - - - den, sve-pa i skym-ning

öds-li-ga skug-gor-na fram, sve - - -

18 ma den ens - - - - li-ga le-den och

in den ens-li-ga le - - - den.

- - - pa i skym-ning den ens-li-ga led.

21 *ff* Vin-dar-ne va-kna i si-na grot-tor, i-la mot höj-den med

ff

24 dån och gny, ju-bla och vred-gas, slå si-na vin-gar

27 ry - - - ta,

vildt e-mot ber-gets väl-di-ga väg-gar, ry-ta i klyf-tor och stup,

ry - - - ta,

30 hvi - - - na, ja - - - ga
p cresc.
 stor - ma ra - vi - ner - nas djup, ja - - - ga,
p cresc.
 hvi - - - na, ja - ga fram - för sig de

32 fram de tun - - ga sky - ar,
 fram fram ja - - ga sky - ar,
 fram de tun - - ga sky - ar - -
 regn-tun-ga sky-ar-ne, pi-ska mot jor-den de bru-san-de by-ar-ne,

35 pi - ska mot jor - den de bru - san - de by - ar - ne,
f cresc.
 slå till jor - - den
 - ne, och
f ja *cresc.* - ga fram de

37 ja - ga fram-för sig de regn-tun-ga sky-ar-ne. *mp*
 bru - - san - de by - - ar. Sva - la ström - ma
 tun - - ga sky - - ar. *mp*

41 him - me - lens flö - den öf - ver mo - - och mos - si - ga

46

häl - - lar. de sjun - ga
 hä - lar, och *p* de sjun - ga kla - gan - de kvä - den

51

de sjun - ga kla - gan - de kvä - den och
 de sjun - ga kvä - - den. 7 7
 kla - gan - de kvä - - - den.
 kla - gan - de kvä - den sjun - ga de.

55

mf
 Gam - la sa - gor sti - ga ur sor - let, ö - de -
mf

60

mar - kens tung - sin - ta säg - - ner. *cresc.*
 säg - ner, *p* i - från Nor - dens

65

från Nor - dens
 från Nor - dens ur - -
 från Nor - dens ur - tid, den dun - kla ur - -
 ur - tid, den dun - kla, ja från den dun - kla *f* ur - -

70 ur - tid, den dun - kla och stol - ta, strå - lan - de sy - ner sig
 tid. Och *mf* sy - - ner sig
 tid. *mf*

73 hö - ja: *p* Se, *cresc.* val - sēmpre ky - - riors
 hö - ja: *p* Se, *cresc.* val - - ky - - riors
 hö - ja: *p* Se, *cresc.* val - - ky - - riors
 Se, hur val - ky - rior - nas ska - ra sig när - mar med

77 ska - - ra
 ky - - rior
 ska - - ra nal - - - kas.
 då - nan - de hof - slag och strids - ro - pen skal - la så

79 Hör!
 Strids - ro - pen skal - la vidt kring töck - ni - ga rym - - -
 vi - - - - da kring i den töck - ni - ga

82 Strids - ro - pen skal - la och vap - - nens larm - - - sig
 der, lu - rar - nes larm och vap - nens ras - sel sig
 rymd, vap - - nens bråk - - - sig

85 blan - - - dar med lu-rar-nes *ff*
 blan - - - da. Ra-gna-rök stun-dar,
 blandar med lu-rar-nes larm. *ff*

88 gu-dar-ne ri - da ut till den si-sta, den sto-ra strid.

91 *ff* In - ne i fjäl - len jät - tar - ne vån - das, blix - tar - ne ljun - ga,
ff

94 *snart* *blott*
 tor - dö - nen skräl - la, värl - dar - nes skym - ning är när
snart *blott*

96 rå - - - der. *dim.*
 och i sitt skö - te den bär natt och
 ra - - - der. *dim.*

99 *p* *p*

död. Hvi - ta dim - mor däf - na sig sän - ka

105

sak - ta ned på vin - dar - nes val - plats. val - plats. Men lik -

110 *mf*

Lik - som i sa - gan vi skym - ta som i sa - gan vi skym - ta, vi som i sa - gan

115 *p*

som i sa - gan bortom dem vi skym - ta en ny, sa - gan vi skym - ta en ny, bort - om dem en ny, bort - om dem skym - ta en ny,

120 *f* *p*

en fag - ra - re värld. en fag - ra - re värld. en fag - ra - re värld.

V. Humoresk.

23

Wilhelm Peterson-Berger.

Ej för hastigt. M.M. ♩ = 138.

mf

Reg-net föll i stri-da ström-mar, vät-te rygg och

mf

3

tyng-de rän-sel, svår och brant gick vä-gen fram i

4

mp

mar-ker och mo-ras. Is-kall fjäll-vind bet i skin-net

mp Is - - kall fjäll - - vind

6

och för-tog båd syn och kän-sel, men vi höl-lo upp ku-ra-get,
bet i skin-net och för-tog båd' syn och kän-sel,

8

f

så skall sa-ken tas.
men vi höl-lo upp ku-ra-get, *mf* så skall sa-ken tas.

rit.

10 *mp*

Nu en stil - la frid - full hamn vi hun - nit,
 Nu en stil - la frid - full hamn vi hun - nit,

12

här i fä - bo - stu - gans lå - ga tjäll
 här i fä - bo - stu - gans lå - ga tjäll,

14 *mf*

i - från regn och vind en till - flykt fun - nit,
mf

16

ef - ter da - gens mö - dor hvi - la vun - nit,

18 *f*

nu vi sko - la ha en mun - ter kväll!
f

21 *mf*

Hvil-ka sorg-ligt gla-da sy-ner vå-ra ö-gon skå-da mån-de!

mf

23

Blö-ta skru-dar, öm-ma le-der, plå-strin-gar och sår.

25 *mp*

För-sta ba-sens byx-or hän-ga tra-si-ga i

mp För - - sta ba - - sens byx - - or

27

spi-sel-vrån, te-no-rer-na vid el-den stå och

hän - - ga tra-si-ga i spi-sel-vrån, te -

28 *f*

smör-ja si-na tår.

f no-rer-na vid el-den stå och *mf* smör-ja si-na tår. *rit.*

30 *mp*

Kaf - fe - pan - nan hö - res mun - tert putt - ra.
 Kaf - - - - fe -

mp

Kaf - fe - pan - nan hö - res mun - tert putt - ra.

32

Tänk hvad nu en tår skall sma - ka skönt!

Tänk hvad nu en tår skall sma - ka skönt!

34 *mf*

Den skall sking - ra al - la mi - ner butt - ra,

mf

36

när man he - la dan af köld måst hutt - ra,

38

blir om kyälln af den man rikt be - - lönt.

f

41 *mf*

Men ett sam-fäldt skri upp-häf-ves u-taf fy-ra tom-ma ma-gar:

mf

43

“Kaf-fe stil-lar in-te hun-gern, här det tar-fvas mat!”

45 *mp*

Låt oss bed-ja sä-ter-pi-gan att hon tvärt på

mp Låt oss bed - - ja sä - - ter -

47

stun-den la-gar till åt oss en flöt-gröt,* fet, ba-

pi - - gan att hon tvärt på stun-den la-gar

48

stant och de-li-kat.

till åt oss en flöt-gröt,* fet, ba-stant och de-li-kat.

rit.

mf

*jemtländsk rätt.

50 *mp*

Se, här kom-mer hyd - dans her - ska - rin - na
 Se, här kom-mer hyd - dans her - ska - rin - na

52

Nej! så blå - ögd, blond och hvit och röd!
 Nej! så blå - ögd, blond och hvit och röd!

54 *mf*

Vå - ra nä - rings - sor - ger fast för - svin - na.
 Vå - ra nä - rings - sor - ger fast för - svin - na.

56

Hell och lef - ve hon, den äd - la kvin - na,
 Hell och lef - ve hon, den äd - la kvin - na,

58

som oss räd - dar ur vår hun - gers - - nöd!
 som oss räd - dar ur vår hun - gers - - nöd!

VI. Serenad.

29

Stämmingsfullt. M.M. ♩ = 63.

Wilhelm Peterson-Berger

Nu hvi-lar allt på sä-ter-vall, nu hvi-lar allt på
p *poco stacc.* *mp* Nu hvi-lar allt på
 Nu hvi-lar allt på sä-ter-vall, nu hvi-lar allt på
p *poco stacc.*

4 sä-ter-vall och da-gens gäl-la rö-ster dö.
 sä-ter-vall och da-gens rö-ster dö. Snart
 sä-ter-vall och da-gens gäl-la rö-ster dö.

7 fjäl-lens glöd för-blek-na skall, en vind-fläkt går, än ljum, än
mf

10 kall, bort öf-ver skog och sjö. Och
p
 Och me-dan västern

13 me-dan vä-stern pur-pur-dränks, och him-la-hvalfvet
pp cresc.
 u-ti purpurdränks, ja medan västern u-ti purpurdränks och him-la-
pp cresc.

16

stjärn-be-strös, och da-lens grön-ska dagg-be-stänks, hon
hval-fvet stjärnbeströs och

19

u - ti dröm-mens troll-värld sänks, vår vä - na, ras-ka tös

23

Om da-gens id var hård och tung, om da-gens id var
poco stacc. *mp* Om da - gens id var
Om da-gens id var hård och tung, om da-gens id var
poco stacc.

27

hård och tung, blir nat-tens ro dess me - ra ljuf.
hård och tung, blir nat - tens hvi-la ljuf. Sof
hård och tung, blir nat-tens ro dess me - ra ljuf.

30

sött, skön E - lin, du är ung, ditt sinn är friskt som fjäl-lets

33

ljung, din blick en hjärte - tjuf. Som
Som som-mar-skyn så

36

pp cresc.

som - mar-skyn så ljust och klart ditt
ljust, så ljust och klart, som som-mar-skyn så ljust, så

38

un - ga ö - de för dig står, oss al-lom är det
ljust och klart ditt un-ga ö - de för dig står, oss *f*

41

up - pen - bart: från byn en gos - se kom - mer

43

snart, och han ditt hjärta får. Långt

47 *poco stacc.*

mindre blef vår lyckas mått, långt min-dre blef vår lyckas mått, till

poco stacc. *f*

51

världens o-ro går vår gång. Hvad fin-go vi? Hvad fin-go

f *p* *f*

56

vi? Hvad blef vår lott? Ett vackert van-drings -

f *p* *mf* *mp*

vi? Hvad blef vår lott? Ett vackert van-drings -

62

min-ne blott, som lef-va skall u - ti vår sång,

min-ne blott, som lef - ver i vår sång, ett vackert vandrings-

f *p*

min-ne blott, som lef-va skall u - ti vår sång

66 *riten.* - - - *a tempo*

min-ne blott, som lef- ver i vår sång, som lef-ver i vår sång.

p *f*

riten. - - - *a tempo* *f*

VII. Afsked.

Wilhelm Peterson - Berger.

Dystert. M. M. ♩ = 63.

Upp-brot - tets tim - ma lju - - - -
Upp - brot - tets tim - ma

Upp-brot-tets tim-ma lju - -
der, lju - - - - - der,
Upp-brot-tets tim-ma lju - - - -

der, der, Plig-ten oss vän-da bju - - -
Plig-ten oss vän-da bju - - - - der
der, Plig-ten oss vän-da

Plig - ten oss vän - da bju - der, bju - der. Far-
- - - - - der, bju - der,
bju - - - - - der, bju - der. Far-

12 Rörligt. M. M. ♩ = 120. *mf*

väl du kä - ra, grö - na dal, far - väl, du gran-skog

mf

15 *p*

mörk och sval, far - väl, ack far - väl! Från

p

18 *f*

di - na sti - gars dunk - la led vi dra - ga nu till

f

21 *mf*

byg - den ned, far - väl, far - väl!

mf vi dra - ga nu till

25 *mp*

byg - den ned far - väl, far - väl!

p

28 *dolce*

lå - tom oss stan - na! hvi has - ta vi
drö - jom! Här up - pe vi da - gar - nes

31

så till stä - der - nas frid - lö - sa äf - -
längd med sån - ger och id - rot - ter lif - -
så bort till frid - lö - sa
längd allt med lif - va, ja

35

lan? Ej ne - dät vi vän - de, nej up - påt vi
va, i fri - het af fjäll - mu - rar skyd - dad och
äf - lan?
lif - va,

39 *cresc.*

må mot him - len den blå att top - par - ne
stängd, och vild - mar - kens ängd oss vill - bråd i

cresc.

43

nå i täf - - - lan. 1. 2.
mängd skall gif - - - va.

48 $\text{♩} = 120$

Uppbrot-tets tim-ma lju-der, Plig-ten oss vän-da bju -

52 *rit.* *p* *a tempo*

- der. Du hed som öf - ver sko-gens bryn i

rit. *p* *a tempo*

56 *mf* *p*

mosspraktskif-tar för vår syn, far - väl ack far - väl! Hur lo-ckande du

mf *p*

61 *f*

lig-ger där! Men ack vår väg till - ba - ka bär, far - väl, far -

f

65 *mf*

väl!

ja nu vår väg till ba-ka bär, far - väl, far - väl!

mf

Långsamt. M. M. ♩ = 54.

70 Då fal - ler en glans af som - mar och sol kring

pp con bocca chiusa

pp con bocca chiusa

73 li - der, som fa - gert blå - na, det går som en ton af

76 lur och fi - ol från for - sar som fjär - ran då - na.

pp

pp

79 Bort ge - nom sko - gar - nes skym - ning det - drar en

p cresc. *mf*

p cresc. *mf* B. I. dra - ger

B. II.

81 bedjan - de hvískning, så un - derbar: Dröj kvar, dröj kvar, dröj kvar, dröj

p cresc. *f* *pp*

p cresc. *f* *pp*

Och allt hvad ditt hjärta dik-tat och drömt, det blir till en so-lig

85

kvar! *pp* con bocca chiusa

häg-ring, det kla-gar så vekt, det loc-kar så ömt, det

89

strålar i stil-la fäg-ring.

$\text{♩} = 54.$

92

pp Uppbrot-tets tim-ma

95

lju-der, pligten oss vända bju-der. Vårt

100

Rörligt. $\text{♩} = 120.$

glam väl of-ta bröt din frid, du ö-de-mark så

103 *p*

tyst och vid, far - väl, ack far - väl! I skog, på - mo från

p

107 *f*

sä - ter - vall vår sång ej läng - re klin - ga skall, far -

f

110

väl, far - väl! vår sång ej läng - re klin - ga skall, far -

mf *mp* *p*

114 *f*

vår sång ej läng - re klin - ga skall, far - väl, far - väl!

sång ej läng - re klin - ga skall, far - väl, far - väl!

väl, far - väl!

117 *f* *p*

väl! Far - väl, far - väl!

f *p*

VIII. Epilog.

Enkelt. M. M. ♩ = 72.

Wilhelm Peterson-Berger

Så sit-ta vi å-ter sam-man här i löf-saln vid vår

flas-ka och ve-stan-vin-den till oss bär, ja ve - stanvin - den

till oss bär från fjäl - len ned en hels-ning kär. Den

le-ker så lent kring sol - bränd kind, den sjun-ger i rönn och
Den le - ker så lent och sjun-ger i rönn och
Den le-ker så lent, den

lind.
lind.
sjun-ger i lind. Den sjun-ger i lind: "Till
Den le-ker så lent.

17

nä - sta år vi ses i - gen, till nä - sta år vi ses i -

20

gen. Snart sommar-ens tid för - gån-gen är och tan-kar-ne de

24

dra - ga, när jor - den sig i snö - skrud klär, när

27

jor - den sig i snö - skrud klär, till vå - ra minnens lju - sa

30

Det sorg - fri - a lif i skog och mark vår sfer. Det sorg - fri - a lif vi Det

33 kär-lek gjort dub-belt stark

för-de i skog och mark
sorg-fri - a lif i skog och i mark

Det sorg-fri - a lif vår

36 kär-lek gjort stark till dig, du fag-ra fo-ster-land, till

kär-lek gjort stark

39 dig, du fag-ra fo-ster-land. Hell dig, vårt fo-ster-

Hell dig! hell

42 land, du fag-ra land! Hell dig vårt fo-ster-

dig du fag-ra fo - ster - land, hell dig, hell

46 land, vårt fag - ra fo - ster - land!

dig, hell dig vårt fag-ra fo - ster - land!

Wilhelm Peterson-Berger

Wilhelm Peterson-Bergers gärning är inte lätt att sammanfatta: tonsättare, musikkritiker och skriftställare, operaregissör och librettoförfattare, översättare och idealistisk filosof. Till svårigheterna bidrar också att hans gärning bildar en odelbar helhet – Peterson-Berger var en idédriven personlighet som ville verka i enlighet med sina idéer, men också föra ut dem i musik och skrift. Han var på sin tid en av landets mest omtalade musikpersoner, där hans egna musikaliska verk bidrog till hans rykte, men ändå stod efter hans engagerade musikkritik som grund till hans ryktbarhet.

Wilhelm Peterson-Berger föddes 1867 i Ullånger (mellan Härnösand och Örnsköldsvik) av föräldrar med dalsländsk härstamning. Han hade tidigt drömmen om att bli tonsättare. Peterson-Berger studerade vid Musikkonservatoriet i Stockholm 1886–89, fortsatte med studier i Dresden 1889–90. Åter i Sverige var han musiklärare i Umeå och ledare för stadens musiksällskap 1890–92. Han återvände till Dresden, där han undervisade i musikämnen 1892–94. 1896 blev han musikkritiker i *Dagens Nyheter*, vilket fram till 1930 skulle bli hans fasta syssla vid sidan av komponerandet. Efter sin kritikertid flyttade han för gott till Sommarhagen på Frösön, där han redan 1914 låtit bygga sig ett hus av närmast skulpturalt slag. När dagskritikens snabba rytm inte längre pressade honom, kunde han mer koncentrerat skriva annat, men också komponera. Wilhelm Peterson-Berger avled i sitt jämtländska hem 1942, 75 år gammal.

Tonsättaren Wilhelm Peterson-Berger lämnade efter sig en både stor och varierad produktion. Hans verk i större format (de fem symfonierna *Baneret*, *Sunnanfärd*, *Same ätnam*, *Holmia* och *Solitudo* samt de fem musikdramatiska verken *Ran*, *Arnljot*, *Lyckan*, *Domedagsprofeterna* och *Adils och Elisiv*) är starkt präglade av hans kulturfilosofiska tänkande och var därför viktiga manifestationer från Peterson-Bergers sida. I Wagners anda skrev han själv operatexterna. Men paradoxalt nog har några av hans smärre verk fått störst spridning, pianostycken som samlingen *Frösöblomster* och körsånger som ”Stemning” och ”Killebukken”. Som sångtonsättare förenade Peterson-Berger sitt skickliga melodiskapande med en märkbar känsla för texters kvaliteter. Resultatet blev solosånger som tillhör de allra mest uppskattade.

© Gunnar Ternhag

Om utgåvan

Levande Musikarvs Häggs emenderade utgåvor är redaktionellt genomsedda och korrigerade utgåvor av tidigare tryck med kommentarer rörande rättelser och ändringar införda i form av fotnoter. Justeringar av bågar, förtecken, accenter och artikulation som inte har medfört förändrad läsart har utförts utan kommentar.

Förlagan är utgiven av Carl Gehrman's förlag, Stockholm, C.G. 573.

Tillkomstår: 1893.

Tryckår: 1895.

Wilhelm Peterson-Berger

Wilhelm Peterson-Berger is a hard man to define: composer, music critic and author, opera director and librettist, translator and idealist philosopher. To compound matters, his achievements go to make up an indivisible whole – Peterson-Berger was driven by ideas and sought not only to work in accordance with them but also to express them in his music and writings. He was one of the country's most talked-about music personages of his time, with a reputation that rested not only on his compositions but also, and primarily, on his dedication to the art of music criticism.

Wilhelm Peterson-Berger was born in 1867 in Ullånger (between Härnösand and Örnsköldsvik) to parents of Dalsland extraction, and had dreamed of being a composer from a young age. He studied at the Musikkonservatoriet (the Royal Conservatory of Music in Stockholm) from 1886 to 89, continuing his studies in Dresden from 1889 to 90. Back in Sweden, he became a music teacher in Umeå and head of the town's music society, a position he held until 1892, when he returned to Dresden to teach music for two years. In 1896 he became a music critic for *Dagens Nyheter*, which would remain his main permanent occupation alongside composing until 1930. On retiring as a critic he moved for good to Sommarhagen on Frösön, where he had had a house built of almost sculptural design back in 1914. When the fast pace of the daily critic no longer suited him, he was able to concentrate on other kinds of writing as well as composing. Wilhelm Peterson-Berger died in his Jämtland home in 1942 at the age of 75.

The composer Wilhelm Peterson-Berger left behind a large and varied catalogue. His grander-scale works (the five symphonies *Baneret*, *Sunnanfärd*, *Same ättnam*, *Holmia* and *Solitudo* and the five music dramas *Ran*, *Arnljot*, *Lyckan*, *Domedagsprofeterna* and *Adils och Elisiv*) are profoundly informed by his cultural philosophy and were therefore important manifestations on his part. In true Wagnerian spirit he wrote his own librettos. Paradoxically, however, some of his minor works are his most widely known, including piano pieces such as the collection *Frösöblomster* and choral songs such as 'Stemning' and 'Killebukken'. As a vocal composer, Peterson-Berger unified his melodic skills with a remarkable feel for textual quality to produce solo songs that are amongst the most popular of all.

© Gunnar Ternhag

Trans. Neil Betteridge

About the edition

Levande Musikarv's (Swedish Musical Heritage's) emended editions are editorially revised and corrected versions of previously printed material, with comments on the corrections and amendments inserted as footnotes. Adjustments to slurs, accidentals, accents and articulation marks that have not affected the reading have been made without comment.

Originally published by Carl Gehrman's förlag, Stockholm, C.G. 573.

Year of composition: 1893

Year of publication: 1895.